

JOURNÉES D'ÉTUDE
LA PRONONCIATION DU FRANÇAIS
SUR LA SCÈNE
LYRIQUE ROMANTIQUE

PROGRAMME

11 ET 12 JUILLET 2017

PALAZZETTO BRU ZANE (VENISE)



**PALAZZETTO
BRU ZANE**
CENTRE
DE MUSIQUE
ROMANTIQUE
FRANÇAISE

LA PRONONCIATION DU FRANÇAIS SUR LA SCÈNE LYRIQUE ROMANTIQUE

11-12 JUILLET 2017

PALAZZETTO BRU ZANE (VENISE)

À mesure que la recherche avance, on se rend compte que nous connaissons bien mal aujourd'hui ce qu'était la réalité sonore des auditeurs de la période romantique. L'ouverture des urnes de l'Opéra – dans lesquelles avaient été placées, en 1907 et pour servir de témoignage aux générations futures, des enregistrements des premiers chanteurs du temps – fait découvrir des interprétations bien éloignées de nos standards actuels, aussi bien en terme d'intonation que de prononciation. Nécessaire pour comprendre le passé, l'investigation sur la manière de chanter le français au XIXe siècle est également un besoin concret lors de la redécouverte contemporaine d'œuvres oubliées. Faut-il rouler le « r » quand on chante en français ? Peut-on « tricher » en transformant des syllabes afin que le public comprenne mieux le texte ? Faire comprendre le texte, est-ce forcément sacrifier la qualité sonore des voix ? En explorant des méthodes d'enseignement, des témoignages de compositeurs, de journalistes ou de musicographes, et des productions lyriques du XIXe siècle, ces deux journées d'étude jetteront les premières bases d'un terrain de recherche qui occupera le Palazzetto Bru Zane dans les années à venir.

PROGRAMME

Mardi 11 juillet

9h30 – Accueil des participants

10h – Alexandre DRATWICKI et Étienne JARDIN : *Introduction*

10h30 – Olivier BETTENS : *Prononciation et prosodie du français : qu'est-ce qui change (vraiment) entre 1700 et 1850 ?*

11h15 – Pause

11h30 – Gérard CONDÉ : *Le mot et le sens*

12h15 – Agnès TERRIER : *Considérations grammaticales sur le français parlé et chanté au XIXe siècle*

13h – Déjeuner

14h30 – Julia DE GASQUET : *Qu'est-ce que bien déclamer au XIXe siècle ? De quelques phénomènes phonétiques dans l'art de bien dire*

15h15 – Pierre GIROD : *La diction du chanteur scénique : un devoir d'exemplarité ? L'apprentissage scolaire et les leçons du répertoire français romantique, de la lecture à haute voix à la déclamation lyrique*

16h – Pause

16h15 – Séverine FERON : *Les problématiques du français chanté au prisme du modèle linguistique de Castil-Blaze (1784-1857)*

17h – Luc BOURROUSSE : *La Nouvelle Méthode de chant français par l'articulation de Fugère et Duhamel (1929)*

Mercredi 12 juillet

9h30 – Olivier BARA : *Des vices de prononciation : le vocabulaire critique au regard des manuels de jeu dans le premier XIXe siècle*

10h15 – Michela NICCOLAI : *La prononciation comme gestualité vocale, l'exemple des cafés concerts et des cabarets montmartrois sous la Troisième République*

11h – Pause

11h15 – Alban RAMAUT : *Berlioz et la prononciation*

12h – Conclusions et perspectives de recherche